

SK

NAVOĐENJE NA POUZDANINIE OCHRANNÉHO ODEVU

NAVOĐENJE NA POUZDANINIE OCHRANNÉHO ODEVU

CS

HCHTPYKLINÍA ŽA EKCMUATÁHNÍA HA 3AULINTHO OBEKTO

KARTSERIETUSE KASUTUSJUHEND

BG

AZISZAGPÁGERBA LITETŐSÁNSA INSTRIKCIJA

LV

VÉDŐRÚHAZAT HÁSZNALÁLLAT ÜTMUTATÓJA

HU

ICHTPYKLÍA ŽEKCNUVATÁLÍI 3AUNCHOLO ODAŘE

UK

APSAUGINIU DRABUŽIŲ NAUDÖJIMO INSTRUKCIA

LT

INSTRUCIÓN DE UTILIZACIÓN DE PROTECCIÓN A LA VESTIMENTA

RO

HCHTPYKLINÍA ŽEKCNUVATÁLÍI 3AUNCHOLO ODAŘE

RU

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODKŁĘDZI

PL

GEBRÄUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

DE

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

LAHTI PRO

LAHTI PRO

L41003XX, L41004XX
V3.15.05.2020

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

Warning high visibility trousers, product code: L41003XX, L41004XX

(XX-size, 01-S, 02-M, 03-L, 04-XL, 05-2XL, 06-3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**Keep these instructions for future reference.****WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.**

Warning high visibility trousers, hereinafter the "clothes" or "protective clothing" are manufactured in accordance with the EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the Declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No.1437: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

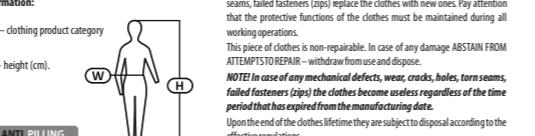
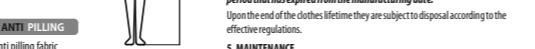
These clothes are a piece of category II personal protective equipment for use when the presence of the wearer must be visually signaled to provide visibility both at day and at night when illuminated by vehicle lamps, artificial lighting or limited natural light.

■ Manufacturer information:

X – clothing product category

H – height (cm).

W – waistline (cm).

**ANTI PILLING**
Anti pilling fabric**HIGH-VISIBILITY**
High visibility material**1. USE**

The size of clothes should fit according with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

Protecting clothes should be appropriately selected to correspond to the character of job on a specific workplace.

Protective clothing should be worn at all times during performance of any works which require visual signalization for the given person. Do not cover protective clothing wheelchair.

Do not attempt to be soiled heavily.

2. MATERIALThe clothes are made of T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270 g / m² ± 10g/m².

Materials used for production should not cause skin irritation or allergic reactions. In individual, very rare cases, however, such reactions may occur in persons particularly allergic to plastics. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance.

3. MARKING OF THE CLOTHES

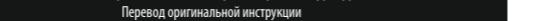
The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZD1.

4. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat. During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

5. MAINTENANCE

The clothes are washed at temperatures up to 30°C

 - Do not bleach - Do not iron - Do not dry in the tumble dryer**NOTE! When washing at home, do not wash with other clothing.**

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat. During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING OF THE CLOTHES

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZD1.

8. EFFECTIVENESS OF CLOTHING

This article protects from scratches – due to abrasion of the clothes, they should not scratch the skin.

Scratches from clothing with increased visibility (scratches) – damages „clothes“ or „protective clothing“ – produced according to European standards EN ISO 20471:2013 and EN ISO 13688:2013 as published in the Official Journal of the European Union.

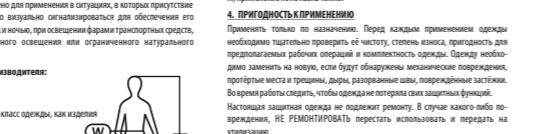
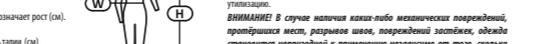
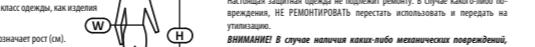
After use, the clothes can be washed again.

9. INFORMATION FROM THE MANUFACTURER:

X – class of clothes, as defined

H – indicates height (cm).

W – indicates waist circumference (cm).

**ANTI PILLING**
Material not loquatting**HIGH-VISIBILITY**
Material with increased visibility**1. EXPLOTAZIA**

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, что она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

Необходимо подобрать защитную одежду, соответствующую применению на данном рабочем месте.

Задачная одежда должна применяться постоянно во время выполнения каждой работы, при которой должно визуально сигнализироваться наличие человека. Во время использования никаким образом не запрещается прикрывать защитную одежду.

Не допускать сильного загрязнения.**2. МАТЕРИАЛ**Одежда изготовлена из ткани T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester 270 g / m² ± 10g/m².

Материалы, использованные для производства, не должны вызывать ни раздражения кожи, ни аллергических реакций. Однако могут возникнуть чрезвычайно редкие и единичные случаи таких реакций у лиц, особенно чувствительных к пластмассе. В этом случае необходимо прекратить

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Die Wamschutzhose mit erhöhter Sichtbarkeit, Produktkod: L41003XX, L41004XX

(XX-Größe, 01-S, 02-M, 03-L, 04-XL, 05-2XL, 06-3XL)

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZKLEIDUNGSKENNTNISSE

Die Schutzkleidung hilft Ihnen sichtbar zu bleiben – tragen Sie diese unbedingt. Die angegebene Schutzart gilt nur für das Material, aus dem die Kleidung hergestellt wurde. Er gilt nur für neue, noch nicht gewaschene und nicht reparierte Kleidungen. Der genannte Schutzgrad basiert auf dem Test, der gemäß den oben genannten Normen auf neuen Kleidungen durchgeführt wurde. Er berücksichtigt nicht die Änderungen, die infolge Abnutzung auftreten.

■ Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verhindern:

a) starke Materialverformung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperatur; d) Lösungsmittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Atmungsaktivität; g) Materialalterung; h) Unbeständigkeit des Materials.

4. NUTZUNGSDAUER

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit, Abrundung prüfen. Für geplante Arbeitstätigkeiten sowie Komplettheit der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchscheuerstellen, Rissen, Löchern sowie einer neuen Kleidung achten. Bei der Arbeit auf Aufrechterhaltung der Schutzfunktionen der Kleidung achten.

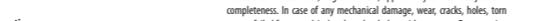
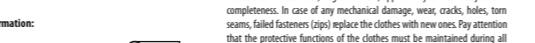
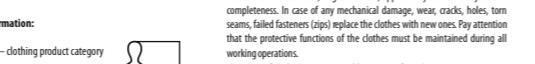
Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – sie darf nicht mehr getragen und entsorgt werden.

ACHTUNG! Bei jeder mechanischen Beschädigung, Durchscheuerstellen, Rissen, Löchern, zerriissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum vergangen.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

5. PELEGE

30° - Waschen bei 30°C

 - Nicht bleichen - Nicht bügeln - Im Trommel trockner nicht trocken**ACHTUNG! Unter häufigen mechanischen Beschädigungen, Durchscheuerstellen, Rissen, Löchern, zerriissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum vergangen.**

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

6. AUFBERUHRUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trocknen und gut belüfteten Ort fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuermittel lagern. UV-Strahlen und direkten Wärmequellen schützen. Beim Transport die Schutzkleidung vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobieren wird. Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

Die Schutzkleidung sollte ununterbrochen, während der gesamten Zeit der Arbeitsausübung, bei der die Anwesenheit ihres Nutzers signalisiert werden muss, getragen werden. Während der Benutzung darf die Wamschutzhose nicht abgetrennt werden.

8. AUFBERUHRUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trocknen und gut belüfteten Ort fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuermittel lagern. UV-Strahlen und direkten Wärmequellen schützen. Beim Transport die Schutzkleidung vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

9. KENNZEICHNUNG

Die Arbeitskleidungsgröße wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebräuchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt in Punkt 5 dieser Gebräuchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZD1.

10. UŽYTKOVANIE

Rozmier ubrania powinny byc dobrany we właściwy sposób. Przy dobieraniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmier należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na stanowisku pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, podczas których obecność osoby musi być widoczna i zauważalna.

Nie dopuszczanie do ilości zbyt dużej obciążenia mechanicznego.

11. PRZEPISY DO UŻYTKOWANIADie Kleidung wurde aus - T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270 g/m² ± 10g/m².

Die zur Herstellung angewandten Stoffe sollten weder Hautreizungen noch allergische Reaktionen hervorrufen. Solche Reaktionen können sehr schwer und in Einzelfällen bei Personen vorliegen, die gegen Kunststoffe allergisch sind, vorkommen. In solchen Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen.

12. STOKRZYSZENIE

Die Arbeitskleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebräuchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt in Punkt 5 dieser Gebräuchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZD1.

13. LIMITATIE DE PROTECTIE

Piesa de imbrăcăminte să îndeplinească și protejațiile în permanență pentru a asigura protecția. Nivelul de protecție se referă la materialul, din care se utilizează piesele de imbrăcăminte și este valabil doar pentru pielea noii de imbrăcăminte, care nu au fost încă spălate sau nu au fost repărate. Nivelul menționat de protecție este bazat pe testul efectuat în conformitate cu standardele sus-menționate pe pielea noii de imbrăcăminte și nu în cazul că modificării ce pot apărea din următoarele zile.

■ Factori care influențiază eficiența de protecție:

a) patogenă a materialelor; b) acțiuni fizice sau a suprafetelor fierbinți; c) clătirea temperatură scăzută; d) dihaluri; e) substanțe chimice, acizi, bazi; f) substanțe corosive; g) lipidație materialului; h) utilizarea necorespunzătoare.

14. ADECUARE PENTRU UTILIZARE

Folosiți doar conform cu destinația. Înainte de a face utilizare verificăți dacă piesa de imbrăcăminte este crăpată, gradul de uzură, dacă este adecvată pentru activitățile de muncă prevăzute și dacă este întregă. Piesa de imbrăcăminte trebuie să fie întregă și să nu prezinte defecțiuni de la început.

15. ADECUARE PENTRU UTILIZARE

Folosiți doar conform cu destinația. Înainte de a face utilizare verificăți dacă piesa de imbrăcăminte este crăpată, gradul de uzură, dacă este adecvată pentru activitățile de muncă prevăzute și dacă este întregă. Piesa de imbrăcăminte trebuie să fie întregă și să nu prezinte defecțiuni de la început.

16. INFORMAȚII DĂTĂ PRODUCĂTORUL

Piesa de imbrăcăminte este crăpată, gradul de uzură, dacă este întregă și să nu prezinte defecțiuni de la început.

17. UTILIZARE

Mâine piesei de imbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când se selectă piesa de imbrăcăminte trebuie să aibă grija să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare.

Mâine trebuie verificată prima linie de imbrăcăminte de la început.

Haina de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul respectiv.

În imbrăcăminte de protecție trebuie să se aibă grija să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare.

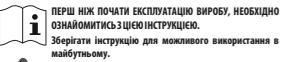
Atunci când se selectă piesa de imbrăcăminte de la început.

18. XĂMIENI SI TRANSPORT

Păstrați în ambalaj original, într-un loc

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

Штани сигнальні з підвищеною видимістю (співвідображення), код виробу: L41003XX, L41004XX
(XX=розмір, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

Вибрів не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

ОПОРЕДЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЕДЖЕННЯ! Необхідно відзначити, що «всіма

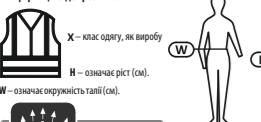
попередженню» щодо безпеки при експлуатації та з їхніми

вказівками є згадка про термін безпеки.

Штани сигнальні з підвищеною видимістю (співвідображення) – дали „одяг“, або „одяг“, вироблені згідно з європейськими стандартами EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 (Регламенту 2016/425). Адреса статті, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність: www.lahtron.pl

В процесі кінформування відповідності компанія приміщає частину інформації організації № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Даний одяг – це захисний одяг, який відноситься до ІІ категорії за призначеннем для застосування в ситуаціях, в яких присутність його кінформування повинна бути високою для забезпечення його видимості, якщо, так інакше, при освітлені фарами транспортних засобів, в умовах нічного освітлення, або обмеженої наявності освітлення.

■ Інформація від виробника:

X – клас одягу, як виробу

W – означає ріст (см).

H – означає окружність талії (см).

ANTI PILLING
Матеріал не куйдається**HIGH-VISIBILITY**
Матеріал з підвищеною видимістю**1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, що він буде зручним і запобігає свободі рухів. Розмір одягу спершу, пріоритетною єдиною перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підібрати відповідно до використання на даному робочому місці.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, при яких наявність подій повинна бути сприяльною візуальному. Під час кінформування жодним чином не можна прікарпати захисний одяг.

Не допускати до сильного згоряння!

2. МАТЕРІАЛОригінал кінформування згідно з T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester 270/g ± 10/g/m².

Матеріал, використані для виробництва, не повинні викликати ні

подразнення, щири, алергічних реакцій. Проте можуть викликати наявністю окремих алергічних збудників, дуже агресивних засобів. Захистивши від ультрафіолетового випромінювання в бізнесових діапазонах діапазонів температур. Транспортування робочий одяг, слід захистити його від впливу агресивних факторів і механічних пошкоджень.

Не допускати до сильного згоряння!

3. ОБЛАСТІ ВІДПОВІДНОСІ

Одяг маркуванням зразка LAHTI PRO, символ CE, номер виробу,

розмір, місце і розташування, піктограма „Знак інструкції“, первісний, піктограми щодо умов членів і догляду, вказані в п. 5 цієї інструкції, серійний номер – захищений підозрюванням.

цим одягом проконсультуватися з лікарем.

4. ДОГЛЯД ОДЯГОМ

- Підтримуйте температуру 30°C

- Не хлорвати

- Не прасувати

- Немає

- Немає</